

AKB49 - The Rules Against Love



Chapter 51: Compensation

Translator: Shichiyoru

Proofreader: SadPanda

Cleaner: Tammy

Typesetter: MaverickZero

Quality Checker: Tammy

Sense-Scans is recruiting Cleaners
who can handle Magazine raws,
as well as Typesetters.





CHAPTER 51: COMPENSATION







TRANSLATED BY: KENNY KENNY





NOSS,
NOT YET.
WATARIDOLKA
HASHIRETAL
MAEDA SOLO
ITANO SOLO...
THERE ARE SO
MANY SUBUNITS
TO WHICH WE WILL
BE COMPARED
WHETHER WE LIKE
IT OR NOT.

MORE THAN
THE DEBUT.
WHAT THE
HIGHER-UPS
ARE
LOOKING
FOR ARE
THE
RESULTS.

THIS
KENKAUSEI
UNIT IS THE
FIRST TEST
FROM AKB...
THAT'S WHY WE
CANNOT
AFFORD TO
FAIL.

OH,
OKABE!

IT'S
A
FACT.

SINCE
WE'RE IN
THIS DEBUT,
EVEN SHE IS
ONE OF OUR
RIVALS!

THE PARTING
AND LENGTH
OF THAT HAIR
OF YOURS IS
VERY SIMI-
LAR TO THAT
OF SOMEONE
WE KNOW

IS THAT
OKAY? IF
IT'S JUST
OUT OF
ADMIRATION,
THEN I'LL
BE QUITE
BOtherED
BY IT.

MAEDA
ATSIKO...!!

!



I'M
HOLDING
ONTO HIM
EVEN IF
I DIE!

THE GOD
OF CHANCES
WON'T ACCEPT
THAT
"MAE-HAIR".

IT'S
TOO LATE
TO TRY
STRETCHING
OUT OUR
HANDS AT
HIM WHEN
HE PASSES
BY.

"MAE-HAIR" EQUIVOCAL TO MARY'S SURVIVAL



BECOME A
BURDEN....!

PLEASE
DO NOT

100% BURNING ROOM, CRYING



GOOD
MORNING...



WHAT KIND
OF FACE
SHOULD I
MAKE...?

AT THIS
POINT IN
TIME...







IF YOU'RE WORRIED ABOUT THE OTHER KENKYUUSEI, THEN YOU CAN'T DO YOUR BEST AT COMPETING WITH THE REGULAR UNITS, CAN YOU?

DON'T WORRY ABOUT IT. I KNOW THAT THE BOTH OF YOU ARE TRYING YOUR BEST.



HANG IN THERE...

FORGET ABOUT US.



SORRY

...





WHY ARE YOU JOKING LIKE THIS!?

WH...

THIS IS GOOD TIMING... I HAVE BEEN IN AKB FOR ABOUT A YEAR.

I THOUGHT ABOUT IT FOR A LONG TIME...



I DIDN'T EVEN KNOW THAT HE WAS SICK.

BUT FROM NOW ON, IT'S MY TURN TO LOOK AFTER HIM.

I HAVE ONLY BEEN A BURDEN TO MY PARENTS...



AH, THEY WON'T SHOW KANTO LOCAL PROGRAMS SO MAKE SURE YOU TURN UP ON NATIONAL BROADCASTS.

I'LL BE ROOTING FOR YOU FROM THE SUBURBS.

YOU BOTH WILL DEFINITELY BE SEEN ON TELEVISION, RIGHT?

KO...

HAIR...

.....
!!







**THEY
DECIDED
IT**

**TO BE
YOU!!**



**ISN'T
THIS YOUR
DREAM!!!!**

**SWITCHING
PLACES,
YOU SAY??**

**NO MATTER
WHAT, YOU HAVE
TO PUT IN YOUR
ALL FOR IT TO
COME TRUE!!!**

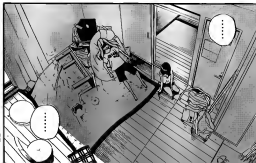
COLOR

**STOP
SPOUTING
NONSENSE!!!**

**YOU
HAVE
TO BE
POPULAR
EVEN IF
YOU DIE!**

**YOU
HEAR!?!?**









AKB49 - The Rules Against Love



Chapter 52: The feeling of saying goodbye

Translator: Shichiyoru

Proofreader: SadPanda

Cleaner: Tammy

Redrawer: Mint-lover07

Typesetter: MaverickZero

Quality Checker: Tammy

Sense-Scans is recruiting Cleaners
who can handle Magazine raws,
as well as Typesetters.

明後日16日(金)発売の最新3巻は、裏Sたかみな先輩が目印!!

特装版には、チームBの特製ブックマーク付き!!







WHY...

BECAUSE OF THESE CIRCUMSTANCES, I THINK IT WOULD BE WISER IF YOU LOOK FORWARD, FORGETTING ABOUT THOSE WHO CHOOSE TO LEAVE.

BUT THE REVERSE WILL NEVER HAPPEN! ALL ELSE ASIDE, WE WHO HAVE BEEN VICTORIOUS OVER THEM

WILL OBVIOUSLY BECOME MEMBERS, RIGHT?



CUT THAT OUT

WHY THE TWO OF YOU WERE CHOSEN.

I STILL DON'T KNOW THE REASON



!!





SPK 54





!?

YOU
ARE ALL
PITIFUL,
SO I CAME
HERE TO
CHEER
YOU UP.



EVEN THOUGH
YOU'LL BE HAVING
A UNIT DEBUT...

AH, BUT YOU GIRLS
ARE UNEXPECTEDLY
FREE ENOUGH TO
BE ARDLING AMONG
YOURSELVES,



!!



...



...

EVEN WHEN
THE CD
DEBUT WILL
DEFINITELY
NOT SELL.

REALLY
PITIFUL...
TO PUT
TOGETHER
A KEN-
KYUUSEI
UNIT





ABOUT
420
SONGS.

THE
CORRECT
ANSWER
IS

IN THE
HITS
CHART
WHAT YOU
WILL BE
CORRECT!
SEE IN.

HOW MANY
SONGS ARE
RELEASED
IN ONE
MONTH?



ON WHAT
BASIS CAN
YOU SAY
YOU'RE
SERIOUS?

...

420
SONGS

AND
YOU THINK
THAT YOUR
SONG WILL
BE ABLE TO
SELL?



ONLY
1%.

AND WHAT
ARE THE
CHANCES
THAT YOU'LL
GET A TOP
SEAT?

SEE, YOU
DON'T KNOW
ANYTHING AT
ALL.

CORRECT
ANSWER, 1%.

WHAT
ARE THE
CHANCES THAT
YOU CAN GET
INTO THE TOP
10 SEATS IN
THE ORICON
CHART?

...
1%



AND YOU
REALLY
EXPECT TO
BE COMPARED
TO US?

YOU'RE
LIKE
THIS,



THERE'S
NO WAY

YOU
WON'T
SELL.



THAT
YOU
WILL.







THE FRIENDS
WHO HAD TO
REPLACE ME IN
HAVING THOSE
REGRETTABLE
THOUGHTS.

I WILL
NOT
FORGET



SPX: JIKIN (SNIP)



SPX: PARA (HAIR FALLING ONTO GROUND)

I HAVE
FRIENDS
WHO WILL
CHEER
ME ON.

EVEN
WHEN THOSE
FEELINGS ARE
SUPPRESSED
AND CON-
QUERED









July

STORY BY SHIMIZU



EVERY ONE,

DID YOU
HEAR THAT?



NOT
FORGET.

I WILL



YES...



I WON'T
TELL YOU
TO "NOT
FEEL
BITTER",

HOWEVER, IF IT
IS POSSIBLE...



BUT THE
FIRST 3 WHO
ARE MOVING
ON ALSO FEEL
THE SAME
RESISTANCE.

AND IS
ALWAYS
FULL OF
SURPRISES
AND SO
YOU'LL
HESITATE.





HARUKO-
CHAN, DON'T
YOU FEEL
DESTRESSED?

I
SEE...

HIROKO
...DID
SOME-
THING
LIKE
THAT...



BUT LOVE
IS A STRONGER
FEELING THAN
THAT.

NO, I'M REALLY
DESTRESSED...



I'VE
ENTRUS-
TED UP
COULDN'T TO
THE
3 OF
THEM.

ALSO, WHEN
HIROKO IS
AROUND, OUR
CENTER
SHINES...!

NO
MATTER
HOW MUCH
OF A
TROUBLE-
MAKER
HIROKO
IS,

SHE
WORKS
REALLY
HARD...

THEY
...



THEY
ARE THE
KENKYUUSEI
SENBATSU!



HAWAIIAN
CHICKEN



IF
THEY
SELL...

IT
WOULD
BE
GOOD



BUT... THIS IS
THE REQUEST OF
MY LIFETIME!! I
WISH TO BORROW
KAPPA-SAN'S
STRENGTH!!



I'VE ALREADY
PREPARED A SCRIPT!!
I KNOW 100% THAT
I'M BEING *F*cking
HELPU!!



I WANT
TO LEAVE
SOMETHING
FOR THEM!!



I HAVE TO
RETURN TO MY
HOMETOWN...!!
BUT BEFORE
THAT,





ORDER ONLINE

**THE ENDINGS
OF A FRIEND AND
FAMILY: THE PA-
RENTS OF A CHILD
FROM THE SOUTH**

AKB49 - The Rules Against Love



Chapter 53: Countdown

Translator: Shichiyoru

Proofreader: SadPanda

Cleaner: Tammy

Redrawer: Mint-lover07

Typesetter: MaverickZero

Quality Checker: Tammy

Sense-Scans is recruiting Cleaners
who can handle Magazine raws,
as well as Typesetters.



32/19 100% 100%



HARUKO-!!!

UWAHAHA

SORRY??

WHAH-
WAIT,
HARUKO??

I
THOUGHT
THAT YOU
PEOPLE
WOULD BE
SCREAMING
AT ME WHEN I
SUDDENLY
SAID I
WAS
COMING
BACK...

MY DAD
WAS SENT
TO THE
HOSPITAL
ONLY
BECAUSE
OF A
SUMMER
FLU...

WELCOME BACK, HARUKO!!

AKB49

劇場版 青春咲く甲子園

演出: 宮崎礼徳 原作: 元麻布ファクトリー 編劇: 宮崎礼徳

SDV SA

HARUKO-SAN
WAS JUST
PUTTING
ON AN
ACT AT
THAT TIME?

WHAT HAVE I DONE!! TO PROVOKE MAEDA-SAN WHO WAS JUST TRYING TO STIMULATE US...!!



MORE FORCEFUL THAN USUAL...

WELL IT'S TRUE THAT MAEDA-GENRAI... WAS USING

100

NO, DON'T BOTHER YOURSELF TOO MUCH WITH THAT.

50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100-101-102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-112-113-114-115-116-117-118-119-120-121-122-123-124-125-126-127-128-129-130-131-132-133-134-135-136-137-138-139-140-141-142-143-144-145-146-147-148-149-150-151-152-153-154-155-156-157-158-159-160-161-162-163-164-165-166-167-168-169-170-171-172-173-174-175-176-177-178-179-180-181-182-183-184-185-186-187-188-189-190-191-192-193-194-195-196-197-198-199-200-201-202-203-204-205-206-207-208-209-210-211-212-213-214-215-216-217-218-219-220-221-222-223-224-225-226-227-228-229-230-231-232-233-234-235-236-237-238-239-240-241-242-243-244-245-246-247-248-249-250-251-252-253-254-255-256-257-258-259-260-261-262-263-264-265-266-267-268-269-270-271-272-273-274-275-276-277-278-279-280-281-282-283-284-285-286-287-288-289-290-291-292-293-294-295-296-297-298-299-300-301-302-303-304-305-306-307-308-309-310-311-312-313-314-315-316-317-318-319-320-321-322-323-324-325-326-327-328-329-330-331-332-333-334-335-336-337-338-339-340-341-342-343-344-345-346-347-348-349-350-351-352-353-354-355-356-357-358-359-360-361-362-363-364-365-366-367-368-369-370-371-372-373-374-375-376-377-378-379-380-381-382-383-384-385-386-387-388-389-390-391-392-393-394-395-396-397-398-399-400-401-402-403-404-405-406-407-408-409-410-411-412-413-414-415-416-417-418-419-420-421-422-423-424-425-426-427-428-429-430-431-432-433-434-435-436-437-438-439-440-441-442-443-444-445-446-447-448-449-450-451-452-453-454-455-456-457-458-459-460-461-462-463-464-465-466-467-468-469-470-471-472-473-474-475-476-477-478-479-480-481-482-483-484-485-486-487-488-489-490-491-492-493-494-495-496-497-498-499-500-501-502-503-504-505-506-507-508-509-510-511-512-513-514-515-516-517-518-519-520-521-522-523-524-525-526-527-528-529-530-531-532-533-534-535-536-537-538-539-540-541-542-543-544-545-546-547-548-549-550-551-552-553-554-555-556-557-558-559-560-561-562-563-564-565-566-567-568-569-570-571-572-573-574-575-576-577-578-579-580-581-582-583-584-585-586-587-588-589-590-591-592-593-594-595-596-597-598-599-600-601-602-603-604-605-606-607-608-609-610-611-612-613-614-615-616-617-618-619-620-621-622-623-624-625-626-627-628-629-630-631-632-633-634-635-636-637-638-639-640-641-642-643-644-645-646-647-648-649-650-651-652-653-654-655-656-657-658-659-660-661-662-663-664-665-666-667-668-669-670-671-672-673-674-675-676-677-678-679-680-681-682-683-684-685-686-687-688-689-690-691-692-693-694-695-696-697-698-699-700-701-702-703-704-705-706-707-708-709-710-711-712-713-714-715-716-717-718-719-720-721-722-723-724-725-726-727-728-729-730-731-732-733-734-735-736-737-738-739-740-741-742-743-744-745-746-747-748-749-750-751-752-753-754-755-756-757-758-759-760-761-762-763-764-765-766-767-768-769-770-771-772-773-774-775-776-777-778-779-780-781-782-783-784-785-786-787-788-789-790-791-792-793-794-795-796-797-798-799-800-801-802-803-804-805-806-807-808-809-810-811-812-813-814-815-816-817-818-819-820-821-822-823-824-825-826-827-828-829-830-831-832-833-834-835-836-837-838-839-840-841-842-843-844-845-846-847-848-849-850-851-852-853-854-855-856-857-858-859-860-861-862-863-864-865-866-867-868-869-870-871-872-873-874-875-876-877-878-879-880-881-882-883-884-885-886-887-888-889-890-891-892-893-894-895-896-897-898-899-900-901-902-903-904-905-906-907-908-909-910-911-912-913-914-915-916-917-918-919-920-921-922-923-924-925-926-927-928-929-930-931-932-933-934-935-936-937-938-939-940-941-942-943-944-945-946-947-948-949-950-951-952-953-954-955-956-957-958-959-960-961-962-963-964-965-966-967-968-969-970-971-972-973-974-975-976-977-978-979-980-981-982-983-984-985-986-987-988-989-990-991-992-993-994-995-996-997-998-999-1000-1001-1002-1003-1004-1005-1006-1007-1008-1009-1010-1011-1012-1013-1014-1015-1016-1017-1018-1019-1020-1021-1022-1023-1024-1025-1026-1027-1028-1029-1030-1031-1032-1033-1034-1035-1036-1037-1038-1039-1040-1041-1042-1043-1044-1045-1046-1047-1048-1049-1050-1051-1052-1053-1054-1055-1056-1057-1058-1059-1060-1061-1062-1063-1064-1065-1066-1067-1068

MAEATSU-SENPAI IS CALLING HIROKO.

MAEDA-SENPAI
G-III



IF
THE
RUMORS
ARE
TRUE...



I'M CURRENTLY DISCUSSING WITH THE AGENCY ABOUT THE BEST TIMING FOR THAT.

ABOUT THE OFFICIAL ANNOUNCEMENT FOR THE KENKYUUSEI UNIT?



EH...? TODAY??

24

OTHERWISE, THEY COULD MAKE THE ANNOUNCEMENT **RUCE** DURING THE LIVE BROADCAST...

ANYWAY, THEY'LL BE A SURPRISE AT THE NEXT LIVE...



TODAY IS GOOD.

TODAY.

!?



WE'LL ANNOUNCE IT THEN.



ISN'T THERE A PUBLIC PERFORMANCE IN THE THEATER TONIGHT?

IT'S OKAY FOR IT TO BE BIG.

GETTING CALLED
OUT BY MAEDA-SAN...
IT'S DEFINITELY
BECAUSE OF
MY BRAZEN
ATTITUDE BACK
THEN...





MAEDA-SAN ISN'T ANGRY AT ME...? EVEN THOUGH I DID SUCH A THING?







GIRLS
ARE
IDOLS
FROM
THE DAY
THEY ARE
BORN.

I
WANT
TO BE
CUTER
THAN
ANYONE.

IF
I WERE
IN YOUR
SHOES,
I'D HAVE
EXACTLY
THE SAME
FEELINGS...



I'M THE ONE
WHO SHOULD
APOLOGIZE.

I'M
SORRY
YOU HAD
TO CUT
YOUR
HAIR.



I'M
SORRY...

NO...
UM...

SHY
WAVE
AGAIN...

UM...

MA...
MAEDA-
SAN...



TO CATCH
UP TO
MAEDA-SAN,
EVEN IF THE
PROGRESS IS
SLOW...

I'LL
DO MY
BEST...



EVERYONE
HESITATES.

AKB IS
ALWAYS
HECTIC.



PUT IN
YOUR BEST
EFFORT TO
OVERCOME
YOURSELF
AND DO
YOUR
BEST.

AND
THAT'S
WHY YOU
FOCUS
ON YOUR
DREAMS.

BUT AKB
HAS NO
LIMITS IN
THE WORLD
OF SHOW
BUSINESS.

THERE
ARE
PEOPLE
WHO HAVE
GONE
AHEAD OF
YOU



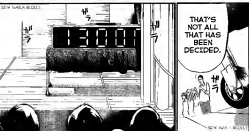
SHE WILL
BE ABLE
TO DO IT.

IF
IT'S THE
HIROKO-
CHAN OF
NOW,



SCY LARA







HAS
ALSO
BEEN
DECI-
DED.

THEIR
PROMO-
TIONS TO
REGULAR
MEMBERS

30791 444



OUR
PROMO-
TION
WASN'T
CONFIR-
MED...

BUT
YOU
SAID
THAT



EH...?

EH...?

WHAT ...?

THIS IS THE NUMBER OF CDS THAT HAS BEEN SOLD BY EACH SUBUNIT.

OR THE AVERAGE OF IT.

LOOK ...

WHAT ...?

THIS IS THE NUMBER OF CDS THAT HAS BEEN SOLD BY EACH SUBUNIT.

OR THE AVERAGE OF IT.

LOOK ...

WHAT ...?

THIS IS THE NUMBER OF CDS THAT HAS BEEN SOLD BY EACH SUBUNIT.

OR THE AVERAGE OF IT.

LOOK ...

WHAT ...?

THIS IS THE NUMBER OF CDS THAT HAS BEEN SOLD BY EACH SUBUNIT.

OR THE AVERAGE OF IT.

LOOK ...

DO YOU KNOW WHAT THESE NUMBERS ARE FOR?

LADIES AND GENTLEMEN,

DO YOU KNOW WHAT THESE NUMBERS ARE FOR?

LADIES AND GENTLEMEN,

THE
FIRST
SINGLE
BY THESE
GIRLS.



AND
AT THE
SAME TIME
IT WILL
BE THAT
OF

THIS WILL
BE THEIR
PUBLICLY
DISPLAYED
SALES-BOARD
FOR THE CD

130



THIS WILL BE THEIR PUBLICLY DISPLAYED SALES-BOARD FOR THE CD

TO PUT IT SIMPLY,

1300000



THE
NUMBER
IS
DECREA-
SED BY 1

AND THE
NUMBER
BECAME
122,000.



IN
THIS
CASE,
OBVI-
OUSLY,

AFTER
1 IS
BOUGHT

3-1111
122,000

A SALES-BOARD!?



ONCE
THEY DO,
THEY WILL BE
PUBLICLY
PROMOTED TO
REGULAR
MEMBERS.

MY TASK
FOR THEM
IS TO
BRING
THIS 130K
DOWN
TO 0.



IF
THAT'S
SO...

I
PRO-
MISE
THIS.



TO
REGULARS...!?

PROMO-
TION





WHEN
WILL THEY
FINALLY BE
ABLE TO
BRING IT
TO O?

IF IT
TAKES 100
YEARS FOR
THEM TO
SELL, THE
GIRLS WILL
BECOME
REGULARS
ONLY AFTER
100 YEARS.

THIS...
"SALES-BOARD"
COUNTDOWN

THEY
MAY NOT
MAKE IT
IN THIS
LIFETIME!



COUNT...
DOWN!!!!





HEY...

I WONDER
IF THEY'LL
BE ABLE
TO SELL
130K?



SO,

AND
IT IS THE
INSURMOUNTABLE
TASK OF SELLING
AS MUCH AS
THE REGULAR
SUBNETS.

REPUTATION-WISE,
THEY ARE STILL
GIRLS WITHOUT
A NAME,



THOSE
WHO ARE
AFRAID OF
TAKING
THIS
GAMBLE

SHOULD
ESCAPE

TO THE
ORIGINAL
ROUTE.



ARE
PERMIT-
TED TO
CHANGE
YOUR
MIND
NOW.

YOU

TOGETHER
WITH THE
OTHER
KENKYUSEI.

AND
SLOWLY
WALK
UP THE
PEACEFUL
ROAD

IF WE
DON'T
SELL
THEM,
WE'LL...

CONF...

PROMO-
TION...

IF WE
CAN
SELL
THEM,

MIND-
RE...!

HEY, GU!



JOY IS OUR QUANTITY





**WE
WILL SELL
ALL THAT
WE CAN**

**UNTIL
NOT EVEN
1 OUT
OF 130K
IS LEFT
ON THE
"SALES-
BOARD"!**



UU...!!



THE
WORLD
OF SHOW
BUSINESS.

AND
HAS NO
LENGTH
IN

...

WHAT
ABOUT
THE
TWO OF
YOU?

OKABE,
YOSHI-
NABA.



AND THAT'S
WHY YOU
FOCUS ON
YOUR
DREAMS.

THERE
ARE
PEOPLE
WHO

PUT IN
YOUR MIGHT
TO OVERCOME
YOURSELF
AND DO
YOUR BEST.

HAVE
GONE
AHEAD
OF YOU



OF
COURSE

WE
WILL DO
IT!!

THERE IS NO LONGER ANY
HESITATION IN THESE!!!
SELL 130K USD!!!

AKB49 - The Rules Against Love



Chapter 54: An Idol's Part

Translator: Shichiyoru

Proofreader: SadPanda

Cleaners: Tammy, Mint-lover07

Typesetter: K.F

Quality Checker: Tammy

Sense-Scans is recruiting Cleaners
who can handle Magazine raws,
as well as Typesetters.



SO GREET
THEM IN A WAY
THAT WON'T
COME OFF
AS RUDE.

FROM
NOW ON
WE'LL BE
WORKING
WITH EACH
OTHER FOR
A WHILE

QUEEN
RECORDS
...A LONG-
STANDING
RECORD
COMPANY
WHICH
HAS BEEN
AROUND
FOR 50
YEARS.

DO
YOU
HAVE
YOUR
MAP?

DON'T
BE
LATE!

THE FIRST STEP
TO A CD DEBUT!!

AKB49

YES!

原作 秋元康 脚本 元井 実 制作 フォクトリー

CHAPTER 54: AN IDOL'S PART



O...
OHAYO

OHAYO

...NO, IT'S
NOTHING.
DON'T WORRY
ABOUT IT.

...IT'LL
GET
BOUGH
FROM
NOW
ON...



HE'S MUTTER-
ING A LOT...

WHAT
HAPPENED TO
TOGASAKI-SAN





A, RIGHT?

BASE-
MENT...

SEM-
83...

HM
...

THOUGH I'VE NEVER
HEARD OF
QUEEN
RECORDS
...

WITH A
BUILDING
LIKE THIS,
IT CAN'T
BE THAT
BAD!

WHICH
FLOOR?



!?

FLOOR
83
ELEVATOR



I DON'T
THINK IT'S A
MISTAKE...

I THINK
WE CAME
TO THE
WRONG
FLOOR

...

QUEEN RECORDS

THIS IS

OFF-XXXXXX

THE ONE-
AND-ONLY

OFF-SUN / CHIK

RECORDS.

QUEEN

双外
禁七















IF WE
DON'T
RELEASE A
HOT ROOM,
THEN I'LL
HAVE TO
RETIRE,
TOO...

WELL, IT
CAN'T BE
HELPED,
CAN IT?

A G A I N ?

HAA...
IT'S NO
USE...



!

I... IS
GETTING
THAT EASY
TO DO...?



SW...

POOR
THINGS...
YOU'VE
BEEN
OVERTO
TO THIS
PLACE...

ARE
YOU
GIRLS
NEW?

ALSO
KNOWN AS THE
CREWATORUM
OF ARTISTS.

BECAUSE
THIS IS THE
PLACE WHERE
THEY SEND
BENEDICT, WHO
THEY HAVE NO
EXPECTATIONS
OF, TO DIE OUT
IN THE WORLD
OF SHOW BIZ.

POOR
THINGS
...?

OF
ARTISTES-119

CREMATORIUM



I'M NOT
LAUGHING
AT ALL!!

OH, THAT'S
A GOOD
ONE!!

NO,
WE'RE
THE FLAM-
ING CART.

HEY

NO.

SO THAT
MEANS
WE'RE THE
ONES WHO
SEE PEOPLE
OFF?



NO
WAY...

LIAR...



EVEN THE
NAME OF OUR
CORRIDOR IS
LIKE THAT OF
A GARBAGE
DUMP, GENUINE
RECORDIST!

THE END
OF THE
ROAD FOR
ARTISTES?



WINDO-BRINK
ALREADY
THINKING
OF SOME-
THING...

NOW
HOW IT
CAN'T BE
HELPED.
IT'S BEEN
DECIDED
ALREADY.

THEY DON'T
EVEN KNOW THE
HEIGHT OF THE
NAUGHTY!

THIS
CAN'T BE
HAPPENING!!
WHAT'S
WITH THOSE
PEOPLE?

!!



IF THIS IS THE
CASE, SELLING
150K CPS IS
IMPOSSIBLE!!!

DO YOU
REALIZE THAT
WE ARE IN A
SITUATION
IN WHICH WE
ARE BEING
ABANDONED??

WHY?



WE'VE
GIVEN
UP!!

WE ARE
FACED WITH
THE TASK
OF SELLING
150K CPS

AND
THE RECORD
COMPANY THAT
WANTS TO
SELL 150K
CPS IS
THE ONLY
ONE
THAT
CAN
DO IT

THE
RECORDING
COMPANY IS
INVOLVED WITH
EVERYTHING,
FROM THE
PRODUCTION
TO THE
MARKET-
ING

THE OTHER 50,000
CPS WERE ALL PRODUCED BY
POPULAR RECORD STUDIOS
THAT HAVE FEROUS
ACTIVITIES STAMP OUT!!

IF I MAY
SAY IT, IT'S
THE RESULT
OF OUR CD
RELEASE!!

USEFUL NOW!
HEY! ARE WE IN
THIS POSITION?

IS THIS
WHAT THEY
CALL NOT
HAVING
SUPPORT
FROM THE
MANAGE-
MENT SIDE?

AREN'T
THEY JUST
SHOWING
THEIR
INTENTIONS
...?



SPACIARIA (LAZY)



AT FIRST IT
WAS GOOD
BECAUSE
OF MY LOVE

IT WAS
BECAUSE
OF MY LOVE









SFX: BANANAAA











THE
FOUNDER
OF QUEEN
RECORDS.

HE IS THE
CHARISMATIC
KISAO
TAKAMOTO-SENSEI OF
THE ENTER-
TAINMENT
WORLD.



EVERY
ONE IS
THEY ARE
NOT PUT
THAT THE
HEARD
AND I.



USING
WORDS
TO BOOST
CONFIDENCE.



AKINOTO-
KUN IS ALSO A
CHALLENGER,
HUNT

THE OLD MAN
IS, UNEXPECTEDLY,
A GREAT FIGURE?

100K
UNITS,
WAS
IT...?



FILE

NEXT CHAPTER
"JA-MAME" APPEARS

T.L.A. JA-MAME IS A WEB-BASED STATION

AKB49 - The Rules Against Love



Chapter 55: A-Tan

Translator: Yokubou

Proofreader: SadPanda

Cleaners: Tammy, Mint-lover07

Typesetter: MaverickZero

Quality Checker: Tammy

Sense-Scans is recruiting Cleaners
who can handle Magazine raws,
as well as Typesetters.

EHP?

SO
IT HAS BEEN A
YEAR...

THE INCREDIBLE AKIMOTO-KUN AND THE CHARMING YOUNG
TADAKI. THE TOPIC THAT MUST BE NAMES AFTER ALONG DEBUTS.

ONLY
ONE YEAR
AND THIS
GIRL HAS
ALREADY
BECOME
LIKE THIS?

I CAN
UNDERSTAND
WHY YOU WOULD
WANT TO COME
UP WITH A TASK
LIKE THIS,
AKIMOTO-KUN.

THAT
GIRL IS
TRULY A
NATURAL
IDOL.



?

HOW-
EVER...

I THANK
YOU VERY
MUCH,
KISAKI-
SENSEI.

THAT
INCIDENT OF
YOURS HAS
ALWAYS
GIVEN ME A
SENSE OF
ADMIRATION

HONEST-
LY!

AKIMOTO-KUN



LYING
IS NO
GOOD

LYING
IS...

AKB49

CAFE DI ESPRESSO

CHAPTER 55: A-TAN

TO MAKE A DELICIOUS CAFE-AU-LAT, YOU TAKE
COFFEE, MILK, AND GOMME SYRUP, AND SOMEHOW
MIX IT ALL TOGETHER.



漫画: 笠原礼史 原作: 元祖布ファクトリー
総編集: 藤崎みづな

表紙はみのり&たかみな先輩!! 最新④巻絶賛発売中!!
チームBの特製スックマーカ―付き特装版もよろしく!!

LIKE I
SAID-!

EXCUSE ME,
COULD YOU
PLEASE
EXPLAIN
THAT PART
IN MORE
DETAIL?

WHEN YOU
ARE DONE
FILMING
THE PV,
THEN
ALL THAT
IS LEFT
IS THE
PROMOTION
STAGE.

START BY
COLLECT-
ING DATA
OFF
MAGAZINES
AND TV.

UH...
TAKAMURA-
SENPAI...

WHEN YOU
RECEIVE THE
DRAFT SONG,
JUST LISTEN
TO IT
INTENTLY, AND
START BY
PRACTICING
BASED OFF
THAT!

IF THE
RECORDING
GOES
WITHOUT A
HITCH,

THEN
IT'S
ONTO
CHOREO-
GRAPHY!

THAT'S
BECAUSE
I DON'T
HAVE A
NOSE
TODAY!!

NOSE...?

IT'S NOT TOO
FAR AT ALL!!
IN FACT IT'S
TOO CLOSE!!

IS
THAT
SO...?

!!

AREN'T
YOU A BIT
TOO FAR
AWAY?



WHEN
THE SONG
IS OUT
ON SALE, IT
IS ALWAYS
VERY
STRESSFUL.

EVEN
THOUGH IT
MAY HAVE
BEEN THE
SAME FOR
NO33, THE 2
SUBUNITS
JUST AREN'T
THE SAME.

BUT,
PERFORM-
ING AS A
SUBUNIT
WILL BE
EVEN
MORE
TROUBLE
SOME.

THERE
ARE FEWER
OF YOU,
SO EACH
PERSON
WILL HAVE
A MUCH
GREATER
RESPON-
SIBILITY.

WELL, ANYWAY,
IT SEEMS LIKE
A LOT OF
TROUBLE...
ALL OF THAT
JUST TO
PRODUCE A
CD...



© 2014 Bilibili. All rights reserved. No part of this work may be reproduced without permission.



THAT'S
WHY YOU
SHOULD
JUST BE
YOUR-
SELF!

MINORI-
CCHI!

EVEN SO/
MORE
IMPORTANT
THAN AKB OR
THE SUBUNIT,
MINORICCHI
SHOULD BE...



EH?
WHY
FAST
TENSE?

SC400000



YOUR
ALL!

YOU
JUST
GAVE IT



...IN
ADVANCE?

GIVE! GIVE!
I MEANT GIVE!!
I MEANT GIVE!!



I SEE HOW IT IS...
WE WILL PROBABLY FAIL.
THAT'S WHY YOU ARE
ALREADY TELLING ME
I GAVE IT EVERYTHING
I'VE GOT...



YOUR?

THANK
...



ANYWAY,
JUST GIVE IT
YOUR ALL
FOR MONEY?

!



...



EEEN?! YOU
COULDN'T ASK
ANYTHING?!



THE SONG
SEEMS TO
BE FINISHED,
BUT THE
RELEASE DATE
HASN'T BEEN
DECIDED
YET...

FOR NOW
JUST TAKE
IT SLOWLY
AND
CAREFULLY.

AH, WELL, FOR
SOME REASON,
AKIMOTO-SENSEI
DIDN'T PROVIDE
ANY POINTERS
AT ALL.



DON'T WORRY
ABOUT IT, THE
A-TAN HAS
ALREADY
DECIDED ON IT...
HEY, WHERE DID
THAT GUY GO?

KJUNA?
I HAVE
NO IDEA...

NO WAY...

BE
CAREFUL
WITH
WHAT
YOU
SAY...









YOU'RE OUR
MANAGER??

KI...
KIJIMA-
SAN? THAT
MEANS...

WHERE
DID
YOU
GO?

KIJIMA,
YOU'RE
SPARKLING
AS USUAL...



YOU CAN REST
EASY WITH ME IN
CHARGE OF YOUR
PUBLICITY.

YES

AH...

SORRY FOR
BEING LATE.
I AM KIJIMA
TACHI OF
QUEEN
RECORDS.



IF YOU
PLAN ON
BOARDING
THE
SUCCESS
TRAIN

ALL
THOSE
BIG
NAMEST

YOUR
MUSIC
ARRANGER
WILL BE
TAKIURA
DAISUKE

AND YOUR
HAIR AND
MAKE-UP
STYLIST FOR
THE ALBUM
COVER WILL
BE KIKKO.

THE
DIRECTOR
OF THE PV
IS KURO-
SAWADA
AKIRA

AND THE
OBJECTIVE
WILL BE
PROVIDED BY
AKIMOTO-
SENSEI
AFTERWARDS.

ALL
YOU HAVE
TO DO IS
FOLLOW
ME.



**BELIEVE
IN MY
SKILLS.**

I
WAS THE
MANAGER
WHO WAS
ABLE TO
BREAK THE SALES
RECORD OF SELLING
3000 NEW
CDs WITH
"URENA BANG"
IN THIS CD
RECESSION.

© 1994 SHOGAKU GAKKO SHUPPAN



WHO...IS
THAT...?

URENA...
SAN...?



THAT'S ODD.
IT'S TRUE THAT
QUEEN RECORDS
HAS ONLY HAD A
FEW BIG HITS IN
THE RECENT
YEARS, BUT...

SHE'S
THE ENKA
SINGER
WITH A
SHOCKING
3000 CD
RECORD
BREAKER.

EH?!
YOU
DON'T
KNOW
WHO
URENA
IS?!

DO
YOU
KNOW
P?

WHAT
ABOUT
MITSU
KATO
THAT?

NO...

I
SEE...





WAI-

AH-



WAI...

HUH?



OF
MANAGING
OF A
TEAM...

THAT'S
THE TRUE
MEANING



SE...
SEEMS
LIKE IT...

THAT
PERSON
IS...

OUR
MANA-
GER
...?

WAIT
UP



JUST
HOW FAR
IS HE
GONNA
CHASE
IT...

ALTHOUGH
I'D PREFER
IF HE DIDN'T
COME BACK
AT ALL.

I
SAID
WAIT!

HE SPUN
IT WAY
TOO
MUCH...

HE CHASED
THAT PEN
ALL THE WAY
DOWN THE
STAIRS...



THE MOST
IMPORTANT
THING FOR
YOU GUYS TO
HAVE RIGHT
NOW IS THE
"FEELING"!

WELL
THAT JUST
ABOUT SUMS
UP WHAT I
HAVE TO SAY
FOR THIS
MEETING.

5
MIN-
UTES
LATER

SORRY
FOR
MAKING
YOU WAIT.



SPEAKING
OF WHICH,
THAT
COMET
HAS BEEN
STUCK
THERE THIS
WHOLE
TIME!

ML-
LION LOST IT
...
IN THE
END.

FOR THE
SAKE OF
OBTAINING IT,
THIS LEVEL OF
HARD WORK IS
NOTHING!

IF YOU
THINK OF
THAT
SPINNING
PEN AS A
MILLION
HITS,



WHAT'S
IMPORTANT IS
WHAT THE
CUSTOMERS
WANT TO BUY.

IT'S NOT
WHAT YOU
WANT TO
SELL.

LET'S START
MARKETING
WITH FOCUS
ON REALITY,
DESIRE, AND
VALUE!

FOR NOW,
TREAT YOUR
CUSTOMERS
THE SAME AS
USUAL!



**YOU WILL
SURELY BE
ABLE TO
FORGE AN
OPEN PATH!!**

**IF YOU
CAN
CONTINUE
SATISFYING
THEIR
WANTS,**



!?

**KJIMA-
SAN!**

EH?

**BUT...
SOMEHOW
HE SEEMS...
PASSION-
ATE...**



**YES! IT'S
ALL ABOUT
THE
"FEELING"!**

**DOOH YOU
UNDER-
STAMP,
TOO,
SEAKAMA-
KUN!**

**YES!
THAT'S
EXACTLY
IT!**

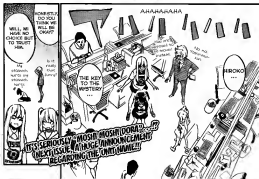
**AGREE
WITH YOU!**

**I
ALSO
...**









AKB49 - The Rules Against Love



Chapter 56: Toilet God

Translator: Ziekief

Proofreader: SadPanda

Cleaners: Tammy, Mint-lover07

Typesetter: MaverickZero

Quality Checker: Tammy

Sense-Scans is recruiting Cleaners
who can handle Magazine raws,
as well as Typesetters.

TODAY

AKIHABARA AKB48 THEATER
TODAY, AT LAST, THE PRESENTATION DAY!!

「AKB1/48」との签合同が実現!!

PCゲーム「AKB1/48」アイドルとゲームで恋しあう内容で、メンバーの顔トレが当たるキャンペーンが実施中!! 今週のAKB48店内に隠された5つのパスワードを探し出して、当選!! 販売予定、可成り早い!! 応募する人のトレカもゲット!! (パスワードの入力方法は、次週!!)

THE CD
DEBUT
HAS BEEN
DECIDED.

AT
THIS
TIME

THE FRONT COVER HAS MINORI AND TAKAMURA-SENRA!!

THE LATEST COMICS KC VOLUME 4 WITH RAVE REVIEWS NOW ON SALE!!

TEAM B DELUXE BOOKMARK CUSTOMIZED EDITION ATTACHED WITH OUR REGARDS!!

THEIR
SUB-
UNIT
NAME
IS

WANT
TO
PRESENT
THEIR
SUBUNIT
NAME!

I
THINK
THESE
THREE
PEOPLE

GEKOKUJOU

CHAPTER 56
TOILET GOD

AKIB49

GEKOKUJOU

「AKIB49」組バスタード入力方法!!!

①「AKIB49」組バスタード入力方法!!!
②「AKIB49」組バスタード入力方法!!!
③「AKIB49」組バスタード入力方法!!!
④「AKIB49」組バスタード入力方法!!!
⑤「AKIB49」組バスタード入力方法!!!
⑥「AKIB49」組バスタード入力方法!!!
⑦「AKIB49」組バスタード入力方法!!!
⑧「AKIB49」組バスタード入力方法!!!
⑨「AKIB49」組バスタード入力方法!!!
⑩「AKIB49」組バスタード入力方法!!!

*TK MEANS JUNIORS DOMINATING SENIORS



THIS
SLURRYT HAS
HUNTED AT
THE MESSAGE
THAT THEY
WANT TO
SURPASS
THEIR
SENIORS.

THE
KENPOUSEI
HAVE
OUTDONE
THEMSELVES
WITH THIS
NAME.

© 1995 Shueisha



IT'S
SURPRI-
SINGLY
CUTE?

DON'T
YOU
THINK

SERI-
OUS...?

ARE
YOU

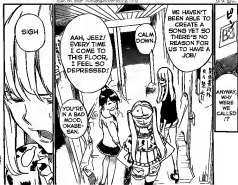


THE
KENPOUSEI
HAVE
OUTDONE
THEMSELVES
WITH THIS
NAME.

LAAAAME
!!!

DON'T
LAUGH.

SO
...









SC4 Series









A GIG.

A GIG.



♪

♪



SO
EASY TO
DEAD...

HER
MOOD
HAS
CHANG-
ED...

PERHAPS
I'M
AMAZINGLY
TALENTE-
D.

WENT
AND GOT
A JOB
LIKE
THIS SO
QUICKLY!

I HAVE A
BETTER
OPINION OF
KIJIMA-SAN/
UNKNOWN
LIKE US



WE'LL
GO ON
AHEAD.

AH, I'M
GOING
TO MAKE
A TRIP
TO THE
TOILET!

BE
QUICK
ABOUT
IT.



AT THIS
PLACE...?

IS
THERE
REALLY
A GIG



THE
LOCATION
IS RIGHT
IN THE
CENTER
OF THE
CITY...

BUT
ON
THIS
MAP...

THAT PERSON
KIZUNA IS ALSO
ECCENTRIC
BUT I WONDER
IF IT'S ALRIGHT
TO HAVE FAITH
IN HIM FOR THE
TIME BEING...

AT ANY
RATE
GETTING
WORK IS
A GOOD
THING...

HAHAHA!



© 2014 M. J. M. M. M. M. M.

IT WILL
HAPPEN
IN 100
YEARS.

IF YOU
TAKE 100
YEARS.



© 2014 M. J. M. M. M. M.





SC 3000



SC 3000 (CONT.)





7
WONDER,

WILL WE
SELL
WELL?"

YOUR
COMRADES
PRETEND TO BE
TOUGH, BUT WITH
130K CDS,
IS IT TRULY
POSSIBLE TO
SELL THEM ALL?

EH?

SUCH
IS THE
WAY OF
YOUR
HEART
...

... THIS
ANXIETY IS
INEVITABLE.

IF YOU DO
NOT, YOUR
COMRADES' DREAMS
WILL REGRETTABLY BE
CRUSHED.



BECAUSE
THOSE TWO
WILL FINISH
WITHOUT
WALKING THAT
HARSH ROAD.

I KNOW
YOU HAVE
BEEN KEPT
SLEEPLESS
BY THIS.

HERE WITHIN
YOURSELF, IF
YOU QUIT AKB,
THE PROMISE
YOU MADE WITH
AKIMOTO
YASUSHI WILL
BECOME
MEANING-
LESS.



"KEEPING
PEACE OF MIND
THROUGH
FAITH".

HOW-
EVER,



THESE
OLD EYES
AREN'T
CLOUDING.

SO
ALREADY
I CAN
SEE

HALF A
CENTURY...
50
YEARS?

IN OVER
HALF A
CENTURY,
I HAVE
SEEN 999
GINGERS
THROUGH
THE LIPS
AND DOWNS
OF THEIR
LIVES.

IN WHAT
KIND OF
JOB IS
THERE
NO
DISTUR-
BANCE?

IF YOU
SERVE
OUT YOUR
INTERSHIP
WITH YOUR
WHOLE
HEART, THEN
YOU WILL
NATURALLY
RECEIVE
GOOD
RESULTS.





© 2006 The Authors
Journal compilation © 2006 Blackwell Publishing Ltd





AN
ESPER AKB
ENTHUSIA-
ST...?



AND
YET THAT
PERSON
CAN
READ
HEARTS!

SC4 Page 10

SC4 Page 10



SC4 Page 11



HOW
CAN
THIS
BE!?

HOLD
ON!

SC4 Page 12





AKB49 - The Rules Against Love



Chapter 57: The Unreasonable Job

Translator: Ziekiel

Proofreader: SadPanda

Cleaners: Tammy, Mint-lover07

Typesetter: OmegaZen

Quality Checker: Tammy

Sense-Scans is recruiting Cleaners
who can handle Magazine raws,
as well as Typesetters.





Huh...?



Aww...?

WHAT
KIND OF
JOB DOES
THIS JOB
REQUIRE?



THIS
AND AN
OTHER'S
JOB

DO YOU HAVE
ANYTHING IN
COMMON,
RIGHT??

IS THIS
REALLY
THE
ACTUAL
PLACE
FOR THE
JOB??

THE... THE
JOB THAT
KUZMA-SAN
TALKED
OUT...



MISTAKEN
...?

INTEN-
TIONAL?

YOU'RE
MISTAKEN.

THIS WAS
INTENTIONAL!

NOTE: THE FOLLOWING IS
A SUMMARY OF THE
EVENTS THAT TOOK PLACE
DURING THE MEETING
BETWEEN THE TWO
GROUPS.













© 2005 GENEI



HE-
HROOOO!
IT



© 2005 GENEI



IT'S
ALRIGHT!
IT'S
REALLY
ALRIGHT!

DID THEY
TOUCH
YOU?



HEHE-
HEH...



THERE'S NO
REASON
WHY YOU'RE
FIT FOR
OUR JOBS.

THOSE GUYS
SPOIL YOU
BECAUSE
YOU'RE
IDOLS.



BUT YOUR
COMING TO
OUR WORK-
PLACE IS
BAD.

THE AMOUNT
OF PHYSICAL
LABOR, THE
WORK WE DO,
YOU DON'T
KNOW.

!!





WHAT YOU
SAID JUST
NOW,

I WANT YOU
TO TAKE IT
BACK!!



WHAT WAS
THAT...?

!



YOU
GUYS ARE
NO DIFFER-
ENT.

AND
FINALLY
AS IDOLS,
THEY CAN
BE...

YOU'RE
MAKING
LIGHT
OF THEIR
NUMEROUS
HARDSHIPS,
THE EFFORT
THEY PUT IN,
TO THE
EXTENT OF
DEATH.

IDOLS
NEVER GET
SPOILED
OR PLAY
AROUND!!



I want you
to take back
what you
said just
now!!

They are
idols who are
desperately
living.



KUWA-
SAN...!



WE'LL
SHOW
YOU
PROOF...

MORE THAN
ANYONE, HE
IS A ALBUM
KING

WHO
UNDERSTANDS
THE PAIN AND
FRUSTRATIONS
OF SINGERS.



IF I PUT MY
LIFE ON THE
LINE, I CAN
CLIMB OVER
ANY WALL!!

THAT THIS
PLACE AND
A THEATER
ARE REALLY
THE SAME!

UWAAAAHHH!!





WE'D ALSO
HAVE A HARD
TIME WITH
THAT WORK.



THOSE
THINGS
ARE
AMAZING



NORMALLY, IT
TAKES A LOT
OF PHYSICAL
STRENGTH TO
DO THAT.

THEY'RE
PULLING IT
OFF WITHOUT
FAIL.



YOU
GUYS...





HOWEVER,
BECAUSE IT IS
SUCH A PLACE,
THERE IS NOT
EVEN ONE
GOOD JOB
SACRIFICED.

BUT, IN REALITY,
YOUR EFFORT IS
FUTILE. THERE
IS A LIMIT.

YOU'VE
NEVER
IMAGINED
A WORLD
THAT IS
IDEAL.

THAT
THE WORLD
OF SHOW
BUSINESS
IS NOT AN
UNREASON-
ABLE
WORLD...

YOU
GUYS
ALSO
KNOW



IT IS SAID
THAT THOSE
3,000 CDS
SOLD...

WITH
THE NAME
URENA INAKO.



THERE
WAS A
SINGLE
SINGER



THAT GIRL...
EXPERIENCED
WORK AT A
CONSTRUC-
TION SITE
TOO.



FACE
TO
FACE?



IT
APPEARS
THAT
THOSE
3,000 CDS

WERE
SOLD
FACE TO
FACE.



WITHOUT GIVING A SINGLE COMPLAINT, THAT BACK CONTINUED TO BE SILENT.

IN ALL MY LIFE, I WILL NEVER FORGET IT.



AS A MANAGER, I CAME AND TOOK THE WRONG JOB ONCE.

IT HAD ALREADY BEEN UNDER-TAKEN, SO...



AND FOR THE PURPOSE OF TEACHING US...

YOUR INTENTION...

ASSUR-
EDLY THAT BACK,

INTENTIONAL...

IT WAS ON YOUR SIDE...

LEFT AN IMPRESSION ON EVERYONE!

POWER MISTAKE!



I THINK THAT THEY REALLY ARE THE SAME.

YOUR 150,000 CDS AND USUNA'S 3,000 CDS.



SHE CAME ACROSS 3,000 PEOPLE ALL OF THEM BOUGHT A CD.

BELIEVE IT OR NOT, IN HER BUSINESS,









HERE...



COULD
IT BE A
CALL
ABOUT
THE
WORK
RIGHT
NOW?

THIS
PLACE?



YES,
I'LL
CONVEY
IT.

HUH? IS
THAT BOY FROM
TOMORROW?
BUT SEIKOH-
JOU?



IN THIS
PLACE.

FOR 3
MONTHS,
YOU WILL
BE PRO-
DUCING
THE CD



HAH?



Fast through the unrecognizable world of Show business!
What will Seikoh-Jou's appeal mean?

AKB49 - The Rules Against Love



Chapter 58: The Price of Passion

Translator: Shichiyori

Proofreader: SadPanda

Cleaners: Akunai, Mint-lover07

Typesetter: Rand0m

Quality Checker: Tammy

Sense-Scans is recruiting Cleaners
who can handle Magazine raws,
as well as Typesetters.



CHAPTER 5 THE PRICE OF PASSION



IS THERE ANY
POINT IN OUR
CONTINUING THIS
JOB THAT WAS ONLY
SUPPOSED TO LAST
ONE DAY?

REALLY,
WHY ARE
WE DOING
THIS?

HABA
...

AND WHEN
THE CD IS
COMPLETE,
YOU'LL HAVE
A STAGE FOR
YOUR BURNING
ON TOP OF
KIMONOJIRI
PUBLIC PER-
FORMANCES.

TILL THAT
DAY COMES,
THE TIME YOU
HAVE ADDI-
TIONAL PUBLIC
PERFORMANCES
WILL BE SPENT
WORKING HERE.

ANYWAY,
NOW IS
THE TIME
TO BUILD
UP YOUR
BODIES.

SINCE
BEFORE THE CD
IS COMPLETE,
SALES AS A
BURNING WON'T
BE STARTING
OTHER.

AH...
3 MONTHS
FROM
TOMORROW
...



THERE'S NOT
A SINGLE
JOB WE CAN
AFFORD TO
THROW
AWAY!

ALSO,
RELEASING
A CP MEANS
THAT WE WILL
BECOME
PROFESSIONALS.



NO MIND
IT'S ONLY
A SLIGHT
APPEAL TO
COURTESY

BUT THE
TRUTH IS
WE'LL BUILD
OUR BODIES
UP THIS
WAY

THAT'S RIGHT...
THERE PROBABLY
WOULDN'T BE
ANOTHER JOB
WHICH GIVES US
A SALARY AND
LET'S US BUILD
OUR BODIES...



OH
SHOULD
HELP US OUT
ONCE MORE!



...!!



ANYWAY, I'LL
PLACE MY
TRUST IN
KLOMBIGAN
AND GUSTEN
RECORDS
NOW, NOW.

HMM?



O-
OKAY

WOW
PERSON









YOU ARE
QUITE
EARLY,
SEKO-
KUJOU.

AND I
GUESS YOU
ARE ALSO
TIRED OF
WAITING
FOR THIS.



THAT.

EXCUSE
US.

A...
AKIMOTO-
SENSEI!



AND
DELI-
VERED
IT HERE.



WE'VE
ONLY JUST
PUT THE
PIECES IN



**DEBUT
PIECE.**

**THIS
WILL
BECOME
YOUR**



**OUR
SONG**

**IT MAY BE
SUDDEN
BUT I
WOULD
LIKE YOU
TO HEAR
IT NOW**

**PLEASE
PUT ON
YOUR
HEAD-
PHONES.**



**THE SONG
PLAYED FOR
APPROX-
IMATELY 4
AND A HALF
MINUTES.**

**THE PIECE
"LOUD
DIAMOND
(DOUBLE
DIAMOND)"
HAD A ROCK
BEAT SIMILAR
TO THAT OF
"RIVER".**



WE
LISTENED
TO IT.

WITHOUT
SAYING
A WORD,



TO
SWELL
UP WITH
TEARS.

YOSHI-
NAGA'S
EYES
SEEMED



I'VE BEEN ABLE
TO POSTPONE
THE PAYMENT OF
THE ROYALTY FEE
FOR THE BOOK
SERIES! SHE TELLS
TAKAGAKI-SHE TELL
WHEN HE FINISHES
SOME OTHER
WORK.

I AM IN
CHARGE OF
THE LYRICAL,
AND THE
MELODY WAS
COMPOSED
BY THE
FAMOUS DON
TAKAGAKI-SHE.

I'M
TOU-
CHED

WITH THIS
I HAVE THE
CONFIDENCE
THAT SHE'LL
LOOK GOOD
WELL, NOT
JUST BE A
DREAM.





EH!?

!?

WON'T
MAKE
IT.

THIS

IT'S TOO
COMMON AND
DOESN'T STAND
OUT FROM THE
OTHER SONGS
BOTHER THAT
HAVE BEEN OUT
SO FAR!

SHIBUYA
LYRICS ARE
PERFECT!
HOWEVER,
THE PRICE.

O... OH,
KIDUNA?
WHAT...

WOT,
KIDUNA-
SANE?

TO
CHANGE
THE TUNE
FOR THIS
SONG!!

I
WOULD
LIKE
YOU

!!



**LITTLE
BOY...**

**YOU'VE
GOT
SOME
GUTS.**



**BREAKING
WITH HOPE FOR
THE FUTURE,
RISING WITH
THEIR DREAMS
AND PASSION!**

**HOWEVER...
PLEASE
LOOK AT
THESE
GIRLS!**

**I...
I KNOW
THAT WAS
AN ACT
OF ARRO-
GANCE!**



**TO
REFLECT
WHAT
THESE
GIRLS
HAVE!!!**

**THIS
PIECE
WILL
NOT BE
ABLE**



YOU
PASS.



!!

THE TRUTH
IS THAT
I'M NOT
SATISFIED
WITH THIS
PIECE
EITHER.



TO TELL
HIM THAT
WE WILL
REJECT
THIS.





I BOUGHT IT.

EH?



AS IT IS, THE INVESTMENT FOR THE MURDER FILE WILL BE WASTED....!

B... BUT SENSEI

GUM....!



...



...



...!!



WITH THAT MONEY,

I BOUGHT YOUR PASSION.



THIS
COMPO-
SER'S
USER-
NAME
IS

MR.
RETIRE.
(HERMIT)



IN
ADDITION
TO THAT,
I HAVE A
REQUEST!
WOULD YOU
PLEASE
HEAR ME
OUT!?



THE
SOURCE OF
THE SONG
EXCEEDED
500K
PLAYS.

WITHIN
1 WEEK
AFTER THE
SONG WAS
UPLOADED
ON
YOUTUBE.



500K...!!

5...









THIS
TRULY
IS AN
AWAY-
GARPE
SENSATION
...!!

THE
MELODY,
RHYTHM,
HARMONY,
ALL OF
IT...

AND CUT UP
THE DOMINANT
SOUND,
ARRANGING
IT SOUND BY
SOUND WITH AN
UNEXPECTED
SENSE...

HE
ADDED THE
THICKNESS
AND DEPTH
OF FORMER
CLASSICS,



KU
KU
KU...

DE...
SENSE!
...?

KUH



WHEN
THE PIECE
IS DONE,
REPORT
BACK
TO ME.

ALRIGHT,
I'LL LEAVE
THE
COMPOSER
TO YOU.





IS THIS
PERSON

...

THE ONE
WHO THINKS
ABOUT
GEKOKUJOU
THE MOST



THE HOUSE OF
THE PERSON
WHO CREATED
THAT GODDY
PIECE...

HOUSE OF
THE PERSON
WHO CREATED
THAT GODDY
PIECE...

THIS
IS...



EH? 2ND
FLOOR?

THIS
WAY
PLEASE

...

AH,
YES

I
KNOW
THAT!

DON'T
YOU
OFFEND
HIM.





EH!?

EVEN I'M
BOOTHERED
ABOUT IT
...

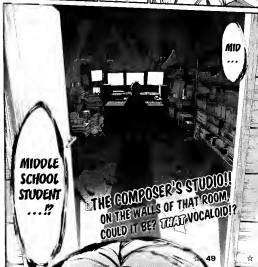
THOUGH
HE'S JUST
A MIDDLE
SCHOOL
STUDENT...



I'M
OFFERING
THE
POOR...

NAI-
ATO?

NAI-
ATO?



MID
...

MIDDLE
SCHOOL
STUDENT
...!?

THE COMPOSER'S STUDIO!!
ON THE WALLS OF THAT ROOM,
COULD IT BE? THAT VOCALOID!?